



R1

Participant's report to the National Nominating Authority and the National Contact Point

Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report¹ in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

The completed file should be sent to

- the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- and in copy to ECML Secretariat (Erika.komon@ecml.at)

within the given deadline.

¹ Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

1. Reporting

Name of the workshop participant	Marjetka Kulovec
Institution	Zavod za gluhe in naglušne Ljubljana (Institute for the Deaf and Hard of Hearing, Ljubljana, Slovenia)
E-mail address	marjetka.kulovec@zgnl.si
Title of ECML project	Promoting excellence in language education
ECML project website	https://padlet.com/information3/PROSign
Date of the event	1. – 2. March 2017
Brief summary of the content of the workshop	questions and experiences relating to the actual use of pre-design and implementation of the national curriculum for teacher training for teaching sign language (SL), SL interpreters and learning SL other groups of people to level B1 or B2 of the Common European references Languages (CEFR)
What did you find particularly useful?	the transformation of the national curriculum for teacher training for teaching SL, SL interpreters, and learning SL other groups of people to level B1 or B2 of the Common European references Languages
How will you use what you learnt / developed in the event in your professional context?	on the basis of data collected in the European Language Portfolio (ELP) to create a new didactic recommendations, curricula and teaching materials on the B2 level, aimed at training personnel, and learning sign language in the education process
How will you further contribute to the project?	the information that I have gathered in the workshops, they will be very helpful in the drafting of new curricula for teaching sign language in the Slovenian education system and to me in the future continue cooperate and share experience
How do you plan to disseminate the project? <ul style="list-style-type: none">- to colleagues- to a professional association- in a professional journal/website	to colleagues to a professional association

- in a newspaper
- other

2. Public information

Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).

Na delavnicah so predavali člani delovne skupine treh evropskih držav v okviru projekta PRO-Sign o izsledkih raziskave poučevanja znakovnega jezika (ZJ) različnih stopenj v nekaterih evropskih državah. Po predavanjih so potekale razprave udeležencev v skupinah iz 27 evropskih držav in iz Kanade o vprašanjih in izkušnjah glede dejanske uporabe, pre-oblikovanja in izvedbe nacionalnih učnih načrtov za usposabljanje učiteljev za poučevanje ZJ, tolmačev ZJ in učenje ZJ drugih skupin ljudi do ravni B1 oziroma B2 v okviru skupne evropske reference jezikov (CEFR – Common European Framework of Reference for Languages).

Predstavili so še evropsko jezikovno mapo (ELP – Euro European Language Portfolio) z namenom, da bi si učitelji ZJ iz različnih evropskih držav zapisali v omenjeno mapo svoja opažanja pri poučevanju znakovnega jezika predvsem na B2 nivoju v okviru CEFR v izobraževalnem sistemu. Na podlagi zbranih podatkov v mapi bi oblikovali nova didaktična priporočila, učne programe in učna gradiva na B2 ravni, namenjenih usposabljanju kadrov in učenju ZJ v izobraževalnem procesu. Na koncu je vsaka skupina udeležencev predstavila še praktične primere kot so izkušnje, oblikovanje učnih načrtov in gradiva na področju poučevanja ZJ.

Menim, da nam bodo informacije, ki sem jih zbrala na delavnicah, zelo v pomoč pri osnovanju novih učnih programov za poučevanje ZJ v slovenskem šolstvu in bi mi v prihodnje še sodelovali in izmenjali nove izkušnje.